

ZMLUVA O GRANTE
- EXTERNÉ OPATRENIE EURÓPSKEJ ÚNIE -

HUSKROUA ENI CBC Program

HUSKROUA/1901/7.1/0054

Ministerstvo zahraničných vecí a obchodu (Bem rakpart 47., 1027, Budapest, Hungary) vystupujúce ako
Riadiaci organ pre program cezhraničnej spolupráce
ENI Maďarsko-Slovensko-Rumunsko-Ukrajina 2014-202 (ďalej len ako **Riadiaci orgán**)

na jednej strane,

a

Prešovský samosprávny kraj
37870475
Slovakia, 08001, Prešov, Námestie mieru 2,

(ďalej len ako **Hlavný prijímateľ**)

na druhej strane,

(ďalej spoločne označované ako **Zmluvné strany**)

sa dohodli takto:

PREAMBULA

Hlavný prijímateľ zaručuje, že projekt je implementovaný a riadený v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy o grante (ďalej len Zmluva), s príslušnými platnými právnymi predpismi EÚ a horizontálnymi politikami EÚ, s platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a so všetkými pokyny uvedené v príručke na implementáciu programu.

Zmluva sa uzatvára na základe nasledujúcich právnych ustanovení:

- Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 8. októbra 2014, ktorým sa prijíma programový dokument na podporu Európskej únie pre cezhraničnú spoluprácu ENI na obdobie rokov 2014 - 2020 (ďalej len „programový dokument“);
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 232/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva (ďalej len „nariadenie o ENI“);
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá a postupy vykonávania nástrojov Únie na financovanie vonkajšej činnosti (ďalej len ENI CIR);
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 897/2014 z 18. augusta 2014, ktorým sa ustanovujú osobitné ustanovenia na vykonávanie programov cezhraničnej spolupráce financovaných podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 232/2014, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva. (ďalej len ENI CBC IR);
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/879 z 23. júna 2020, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 897/2014, pokiaľ ide o osobitné ustanovenia na zosúladenie ustanovení na vykonávanie programov cezhraničnej spolupráce financovaných z nástroja európskeho susedstva s konkrétnymi opatreniami. v reakcii na pandémiu COVID-19

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskej únie Únie;
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) Nie 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014, a rozhodnutie č. 541/2014 / EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev - s odkazom na článok 5;
- Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 17. decembra 2015, číslo C (2015) 9180, ktorým sa prijíma program cezhraničnej spolupráce ENI medzi Maďarskom, Slovenskom a Rumunskom na Ukrajinu na roky 2014 - 2020 ďalej len „JOP“;
- Národné pravidlá platné pre vedúceho prijímateľa alebo prijímateľov
- Vyhláška č. 554 kabinetu ministrov Ukrajiny z 11. júla 2018;
- Pravidlá platné pre štátnu pomoc;
- Pokyny pre žiadateľov;
- Dohoda o financovaní ENI CBC z 19. decembra 2016 uzavretá medzi Európskou komisiou a Ukrajinou;
- Memorandum o porozumení uzavreté medzi Maďarskom a členskými štátmi zúčastňujúcimi sa na programe;
- Manuál implementácie projektu programu.

ČLÁNOK 1 – ÚČEL

- 1.1 Účelom tejto Zmluvy je udelenie grantu Spoločným monitorovacím výborom na implementáciu projektu s názvom: **Zlepšenie dostupnosti a mobility v cezhraničnom regióne SK-UA** (ďalej len „Projekt“) opísanom v prílohe I. Grant je financovaný z nástroja európskeho susedstva v rámci programu cezhraničnej spolupráce Maďarsko-Slovensko-Rumunsko-Ukrajina 2014-2020.
- 1.2 Hlavnému prijímateľovi sa grant udelí za podmienok stanovených v tejto Zmluve, ktorá sa skladá z týchto podmienok a príloh, ktoré Hlavný prijímateľ týmto vyhlasuje, že ich vzal na vedomie a prijal.
- 1.3 Zmluva sa podpisuje v súlade s rozhodnutím Spoločného monitorovacieho výboru z 18. 11. 2020 o pridelení grantu Projektu.
- 1.4 Hlavný prijímateľ prijíma grant a zaväzuje sa, že bude projekt realizovať na svoju vlastnú zodpovednosť.
- 1.5 Hlavný prijímateľ a Riadiaci orgán sú jedinými stranami tejto zmluvy.

ČLÁNOK 2 – OBDOBIE REALIZÁCIE PROJEKTU

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch strán. Hlavný prijímateľ sa zaväzuje podpísať zmluvu do 30 dní odo dňa jej doručenia riadiacim orgánom.
- 2.2 Realizácia Projektu sa začne nasledujúcim dňom: **01.06.2021**
- 2.3 Obdobie implementácie projektu, ako je stanovené v popise Projektu, ktorý je pripojený k tejto Zmluve (príloha I), je **24 mesiacov**.
- 2.4 Doba realizácie tejto zmluvy sa končí okamihom, keď riadiaci orgán zaplatí konečnú platbu, a v každom prípade najneskôr 12 mesiacov po skončení obdobia implementácie, ako je stanovené v článku 2.3, pokiaľ nebude odložená v súlade s čl. 17.15.

ČLÁNOK 3 – FINANCOVANIE PROJEKTU

- 3.1 Celkové náklady na projekt sa odhadujú na **1 187 750,22 EURO**, Ako je uvedené v rozpočte projektu, ktorý je pripojený k tejto Zmluve (Príloha II).
- 3.2 Riadiaci orgán sa zaväzuje financovať maximálne **1 033 842,47 EUR**, čo zodpovedá **87,04%** odhadovaných celkových oprávnených nákladov na projekt .; konečná výška oprávnených nákladov sa stanoví v súlade s článkami 10 a 3.5 tejto zmluvy.
- 3.3 Podľa článku 10.5 môže hlavný prijímateľ požadovať 2,00% (maximálne 2%) z konečnej sumy priamych oprávnených nákladov na projekt, bez investícií a prác stanovených v súlade s článkom 10, ako nepriame náklady vo forme paušálneho financovania.
- 3.4 Podľa článku 10 nariadenie, na základe ktorého je financovaná táto zmluva, povoľuje platenie daní vrátane DPH v prípade, že hlavný prijímateľ preukáže, že ich nemôže požadovať.
- 3.5 Grant nesmie prekročiť maximálny strop uvedený v článku 3.2 zmluvy, a to ani z hľadiska absolútnej hodnoty, ani percenta v nej uvedeného.
- Ak sú oprávnené náklady projektu na konci projektu nižšie ako odhadované oprávnené náklady uvedené v článku 3.1 zmluvy, grant sa obmedzí na celkovú sumu overenú v súlade s čl. 6.7 tejto zmluvy pre každého príjemcu.
- 3.6 Okrem toho a bez toho, aby bolo dotknuté jeho právo vypovedať túto zmluvu podľa článku 17, ak je projekt implementovaný slabo alebo čiastočne - a teda nie je v súlade s opisom projektu v prílohe I - alebo oneskorene, môže riadiaci orgán: náležite odôvodneným rozhodnutím a potom, čo umožní hlavnému prijímateľovi predložiť svoje pripomienky, znížiť pôvodný grant v súlade so skutočnou realizáciou projektu a v súlade s podmienkami tejto zmluvy. To platí rovnako o dodržiavaní povinností týkajúcich sa viditeľnosti stanovených v článku 19.

ČLÁNOK 4 – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI A ZÁVÄZKY

- 4.1 Táto zmluva a platby s ňou spojené nemôžu byť žiadnym spôsobom postúpené tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu Spoločného monitorovacieho výboru.
- 4.2 Hlavný prijímateľ koná v partnerstve s jedným alebo viacerými Partnermi projektu (**Prijímatelia**) uvedenými v opise projektu. Prijímatelia sa zúčastňujú na implementácii projektu a náklady, ktoré vzniknú, sú oprávnené rovnako ako náklady, ktoré vzniknú hlavnému prijímateľovi. S výnimkou nákladov na infraštruktúru môžu prijímatelia projektu uzatvárať subdodávateľské zmluvy na obmedzenú časť projektu, avšak prevažná časť aktivít uvedených v popise projektu musí byť realizovaná hlavným príjemcom a ostatnými prijímateľmi.
- 4.3 Za realizáciu Projektu sa zodpovedá sám hlavný prijímateľ riadiacemu orgánu. Zaviazuje sa, že podmienky, ktoré sa na ňu uplatňujú podľa článkov 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 a 17.11-23, sa budú vzťahovať aj na jeho prijímateľov projektu(ov) (ďalej len „Prijímateľ“). **Hlavný prijímateľ by sa mal predovšetkým zaviazat', že podmienky, ktoré sa na neho vzťahujú podľa článku 14 týkajúceho sa postupu vymáhania členskými štátmi EÚ a Ukrajinou a Európskou komisiou, sa budú vzťahovať aj na jeho prijímateľov projektu.** Podľa potreby do svojich zmlúv s nimi zahrnie príslušné ustanovenia. Úroveň zodpovedností je primerane a jasne stanovená v príslušnej dohode o partnerstve.
- 4.4 Hlavný prijímateľ zodpovedá Riadiacemu orgánu za zabezpečenie toho, aby všetci jeho Prijímatelia plnili svoje povinnosti podľa tohto projektu. Rovnako zodpovedá Riadiacemu orgánu za každé porušenie povinností vyplývajúcich z tohto projektu zo strany Prijímateľov rovnakým spôsobom ako za svoje vlastné správanie.
- 4.5 Riadiaci orgán a Spoločný technický sekretariát nemôžu za žiadnych okolností ani z žiadneho dôvodu niesť zodpovednosť za škody alebo úrazy, ktoré utrpia zamestnanci alebo majetok Hlavného príjemcu a Prijímateľov počas realizácie projektu alebo v dôsledku realizácie projektu.

Riadiaci orgán a Spoločný technický sekretariát preto nemôžu prijať akýkoľvek nárok na náhradu alebo zvýšenie platieb v súvislosti s takouto škodou alebo zranením.

- 4.6 Hlavný prijímateľ preberá výlučnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo úraz akéhokoľvek druhu, ktoré utrpia počas realizácie projektu alebo v dôsledku projektu. Hlavný prijímateľ zbavuje riadiaci orgán / Spoločný technický sekretariát všetkej zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo projektov vznesených v dôsledku porušenia pravidiel alebo predpisov hlavným príjemcom alebo jeho zamestnancami alebo osobami, za ktoré sú zodpovední, alebo v dôsledku porušenia práv tretej strany. Na účely článku 3 tejto zmluvy sa zamestnanci vedúceho príjemcu považujú za tretie strany

ČLÁNOK 5 – ÚLOHA HLAVNÉHO PRIJÍMATEĽA

Hlavný prijímateľ:

- a) monitoruje, či je Projekt implementovaný v súlade s touto Zmluvou, a zaisťuje koordináciu so všetkými Prijímateľmi pri implementácii Projektu
- b) je sprostredkovateľom všetkej komunikácie medzi Prijímateľmi a Riadiacim orgánom / Spoločným technickým sekretariátom;
- c) zodpovedá za dodanie všetkých dokumentov a informácií Riadiacemu orgánu / Spoločnému technickému sekretariátu, ktoré sa môžu vyžadovať na základe tejto zmluvy, najmä v súvislosti so správami a žiadosťami o platbu. Ak sú potrebné informácie od Prijímateľov, Hlavný prijímateľ je zodpovedný za získanie, overenie a konsolidáciu týchto informácií pred ich poskytnutím Riadiacemu orgánu / Spoločnému technickému sekretariátu. Všetky poskytnuté informácie, ako aj všetky žiadosti vedúceho príjemcu adresované riadiacemu orgánu / spoločnému technickému sekretariátu sa považujú za poskytnuté po dohode so všetkými prijímateľmi ;
- d) informuje Riadiaci orgán / Spoločný technický sekretariát o každej udalosti, ktorá môže významne ovplyvniť alebo oddialiť realizáciu projektu;
- e) informuje Riadiaci orgán / Spoločný technický sekretariát o každej zmene právnej, finančnej, technickej, organizačnej alebo vlastníckej situácie vedúceho príjemcu / prijímateľov, ako aj o akejkoľvek zmene mena, adresy alebo právneho zástupcu Prijímateľa /Prijímateľov;
- f) je zodpovedný v prípade auditov, kontrol, monitorovania alebo hodnotení podľa článku 11 tejto Zmluvy za poskytnutie všetkých potrebných dokumentov vrátane účtov prijímateľov, kópií najdôležitejších podporných dokumentov a podpísaných kópií akejkoľvek zmluvy uzavretej podľa článku 15;
- g) nesie plnú finančnú zodpovednosť za zabezpečenie implementácie Projektu v súlade s touto Zmluvou;
- h) zostavuje žiadosti o platbu v súlade s touto Zmluvou;
- i) je jediným príjemcom platieb riadiaceho orgánu v mene všetkých prijímateľov. Hlavný prijímateľ zabezpečí, aby sa príslušné platby následne uskutočnili príjemcom bez zbytočného odkladu;
- j) nedeleguje žiadnu z týchto úloh alebo ich častí na Prijímateľov alebo iné subjekty.

ČLÁNOK 6 – POPISNÉ A FINANČNÉ SPRÁVY

- 6.1 Popisné a finančné správy sa predkladajú na podporu žiadostí o platbu v súlade s článkom 7.2 tejto Zmluvy.

6.2 Hlavný prijímateľ poskytne Spoločnému technickému sekretariátu všetky požadované informácie o implementácii Projektu. V správe sa opíše implementácia projektu podľa predpokladaných aktivít, zistených ťažkostí a opatrení prijatých na prekonanie problémov, prípadných zavedených zmien, ako aj stupňa dosiahnutia jeho výsledkov (výstupov a výstupov) meraných príslušnými ukazovateľmi. Správa musí byť vypracovaná tak, aby umožňovala sledovanie cieľov a výsledkov, pokrok pri implementácii predpokladaných činností, predpokladané alebo použité prostriedky a podrobnosti rozpočtu pre projekt. Úroveň podrobnosti v každej správe by sa mala zhodovať s úrovňou popisu projektu a rozpočtu projektu. Hlavný prijímateľ zhromažďí všetky potrebné informácie a vypracuje konsolidované priebežné a záverečné správy.

Tieto správy:

- a) sa vzťahujú na projekt ako celok bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je financovaná Riadiacim orgánom;
- b) pozostáva z opisnej a finančnej časti zostavenej podľa šablón poskytnutých Riadiacim orgánom;
- c) poskytuje úplný prehľad o všetkých aspektoch implementácie Projektu za príslušné obdobie, vrátane prípadov zjednodušených nákladov, kvalitatívnych a kvantitatívnych informácií potrebných na preukázanie splnenia podmienok na úhradu stanovených v tejto Zmluve;
- d) zahŕňajú aktuálne výsledky do aktualizovanej tabuľky založenej na logickej rámcovej matici vrátane výsledkov dosiahnutých Projektom (výstupy a výstupy) meraných ich zodpovedajúcimi ukazovateľmi; dohodnuté východiskové hodnoty a ciele a príslušné zdroje overovania;
- e) zisťujú, či je logika zásahu stále platná, a navrhnu akékoľvek príslušné úpravy vrátane zmien týkajúcich sa logickej rámcovej matice;
- f) zisťujú, či je rozpočet a finančný plán stále platný, a navrhnu akékoľvek príslušné zmeny;
- g) budú vyhotovené v (peňažnej) mene a jazyku tejto Zmluvy;
- h) obsahujú všetky aktualizácie týkajúce sa plánu činnosti a času, komunikačného plánu a plánu obstarávania;
- i) obsahujú všetky príslušné správy, publikácie, tlačové správy a aktualizácie týkajúce sa Projektu.

6.2 Záverečná správa, navyše:

- a) Pokrýva všetky obdobia, na ktoré sa nevzťahujú predchádzajúce správy;
- b) Obsahuje dôkazy o prevode vlastníctva uvedené v článku 12

6.3 Riadiaci orgán / Spoločný technický sekretariát môže kedykoľvek požiadať o ďalšie informácie. Hlavný prijímateľ poskytne tieto informácie do 30 dní od požiadania v jazyku zmluvy.

6.4 Ak hlavný prijímateľ neposkytne v stanovenej lehote žiadnu správu alebo neposkytne ďalšie informácie požadované Spoločným technickým sekretariátom bez prijateľného a písomného vysvetlenia dôvodov, môže Riadiaci orgán túto zmluvu ukončiť podľa článku 17.12 písm. a) a f) a môže požadovať úplné alebo čiastočné vrátenie neoprávnene vyplatených súm za Projekt v súlade s posledným odsekom článku 17.17.

6.5 Správy sa predkladajú v eurách a môžu sa čerpať z finančných výkazov/účtovných uzávierok v iných menách na základe platných právnych predpisov Vedúceho príjemcu a príslušných účtovných štandardov. V takom prípade a na účely vykazovania sa prevod do meny stanovenej v zmluve uskutoční pomocou kurzu mesačného účtovného výmenného kurzu Komisie podľa mesiaca, v ktorom boli výdavky predložené na preskúmanie s ohľadom na overenie výdavkov a príjmov správa v súlade s článkom 32 ods. 1 ENI CBC IR.

Pokiaľ nie je v Zmluve ustanovené inak, náklady vzniknuté v iných menách, ako sú tie, ktoré sa používajú na účtoch vedúceho príjemcu pre projekt, sa prevedú podľa jeho obvyklých účtovných postupov za predpokladu, že rešpektujú tieto základné požiadavky :

- (i) sú odpisované ako účtovné pravidlo, t. j. sú štandardnou praxou vedúceho príjemcu,
- (ii) uplatňujú sa konzistentne,
- (iii) poskytujú rovnaké zaobchádzanie so všetkými druhmi transakcií a zdrojmi financovania,
- (iv) systém je možné demonštrovať a výmenné kurzy sú ľahko dostupné na účely overenia

V prípade výnimočnej fluktuácie výmenného kurzu sa zmluvné strany navzájom poradia s cieľom zmeny a doplnenia projektu s cieľom zmierniť dopad takejto fluktuácie. V prípade potreby môže riadiaci orgán prijať ďalšie opatrenia, napríklad ukončenie zmluvy.

- 6.6 Každý prijímateľ musí predložiť správu o overení výdavkov a príjmov po každých 12 mesiacoch prostredníctvom systému Interreg + a pri každej žiadosti o ďalšiu platbu predbežného financovania. Výdavky deklarované príjemcom na podporu žiadosti o platbu preskúma audítor schválený ukrajinským kontaktným bodom pre kontrolu alebo vnútroštátny kontrolór v členskom štáte, ktorý je na prijímateľovi nezávislý. Audítor alebo národný kontrolór preskúma, či náklady deklarované príjemcom a príjmy z projektu sú skutočné, presne zaznamenané a oprávnené v súlade s touto zmluvou a súvisiacimi pokynmi a ustanoveniami. Hlavný prijímateľ zhromaždí schválenú správu o overení výdavkov a výnosov od príjemcu a včas ju predloží JTS.

Správa o overení výdavkov a príjmov musí zodpovedať vzoru poskytnutému riadiacim orgánom, musí pokrývať všetky výdavky a príjmy, na ktoré sa nevzťahuje žiadna predchádzajúca správa o overení výdavkov a príjmov, a je vypracovaná národným kontrolórom alebo audítorom. Audítor a národný kontrolór musia spĺňať požiadavky stanovené v článku 32 ods. 1 ENI CBC IR.

- 6.7 V príručke na implementáciu projektu programu môžu byť stanovené ďalšie požiadavky na podávanie správ.

ČLÁNOK 7 – SPLÁTKY PLATBY

- 7.1 Prvá splátka predbežného financovania sa vyplatí vedúcemu prijímateľovi do 30 dní odo dňa prijatia podpísanej zmluvy riadiacim orgánom. Platbu vykoná riadiaci orgán bez akejkoľvek žiadosti o platbu.

- 7.2 Platba sa uskutoční podľa nasledujúceho postupu:

Možnosť 2 – pre Projekty s dĺžkou trvania viac ako 12 mesiacov a maximálne 24 mesiacov:

A) Projekt s komponentmi infraštruktúry alebo prácami, ktoré si vyžadujú stavebné povolenie

Prvá splátka predbežného financovania (10% z celkového príspevku ENI financovaného riadiacim orgánom): **103 384,25 EUR**.

Druhá splátka predbežného financovania (40% z celkového príspevku ENI financovaného riadiacim orgánom): **413 536,99 EUR**.

Tretia splátka predbežného financovania (40% z celkového príspevku ENI financovaného riadiacim orgánom): **413 536,99 EUR**, po odpočítaní príspevku EÚ zodpovedajúceho nevyužitému a / alebo neoprávnenému predbežnému financovaniu, pri schválení správy za rok prvých 12 mesiacov implementácie.

Konečná platba (10% z celkového príspevku ENI financovaného riadiacim orgánom, odčítajúc príspevok EÚ zodpovedajúci nevyplatenému a / alebo neoprávnenému predbežnému financovaniu po schválení záverečnej správy o projekte): **103 384,25 EUR**.

- 7.3 S výnimkou prvej splátky a druhej splátky v prípade projektov so zložkou infraštruktúry alebo prácami, ktoré si vyžadujú stavebné povolenie, je možné predbežné financovanie poskytnúť iba v prípade, že časť skutočne vynaložených výdavkov financovaná riadiacim orgánom (uplatnením percentuálny podiel stanovený v článku 3.2 zmluvy) predstavuje 100% predchádzajúcej platby, ako je doložené príslušnou priebežnou správou a správou o overení výdavkov a príjmov.

Ak je spotreba predchádzajúceho predbežného financovania nižšia ako 100%, suma novej platby predbežného financovania sa zníži o nevyužité sumy predchádzajúcej platby predbežného financovania.

Po prvom 12-mesačnom vykazovanom období môže byť druhá splátka v prípade projektov so zložkou infraštruktúry alebo prácami, ktoré si vyžadujú stavebné povolenie, poskytnutá tretia splátka predbežného financovania bez zníženia, ako je stanovené v článku 7.2, ak časť skutočne vynaložených výdavkov, je financovaný riadiacim orgánom (uplatnením percenta stanoveného v článku 3.2 zmluvy) predstavuje 50% z predchádzajúcich platieb, ako je podporené príslušnou priebežnou správou a správou o overení výdavkov a príjmov.

Ak je spotreba prvého predbežného financovania a v prípade projektov so zložkou infraštruktúry alebo prácami vyžadujúcimi stavebné povolenie prvého predbežného financovania aj druhej splátky menej ako 50%, výška novej platby predbežného financovania sa zníži o nevyužité sumy vo výške 50% z predchádzajúcich platieb predbežného financovania.

- 7.4 Celková suma predbežného financovania podľa zmluvy nesmie prekročiť 90% sumy uvedenej v článku 3.2 zmluvy.
- 7.5 Hlavný prijímateľ prevedie zodpovedajúce sumy grantu svojim príjemcom bezodkladne od dátumu prijatia splátky grantu, úmerne k príspevku každého príjemcu z EÚ na projekt v prípade prvého predbežného financovania a úmerne k príspevku každého príjemcu. overené výdavky v prípade ďalších platieb bez odpočítania, zadržania alebo ďalších osobitných poplatkov a do 10 dní predloží doklad o prevode Spoločnému technickému sekretariátu. Ak hlavný prijímateľ v stanovenej lehote nepredloží všetky dôkazy o prevode, riadiaci orgán pozastaví ďalšie platby, kým hlavný prijímateľ nesplní vyššie uvedenú povinnosť.
- 7.6 Žiadosť o platbu je vypracovaná podľa šablóny poskytnutej riadiacim orgánom a je k nej pripojené:
- a) popisnú a finančnú správu v súlade s článkom 6;
 - b) správu o overení výdavkov a príjmov a podrobný zoznam výdavkov;

Na účely počiatočnej platby predbežného financovania slúži podpísaná zmluva ako žiadosť o platbu.

Platba neznamená uznanie správnosti alebo pravosti, úplnosti a správnosti uvedených vyhlásení a informácií.

- 7.7 Platby sa uskutočňujú v eurách na bankový účet vedúceho príjemcu otvorený v eurách uvedený vo formulári finančnej identifikácie v prílohe III, ktorý umožňuje identifikáciu finančných prostriedkov prijatých z programu. Počiatočná platba predbežného financovania sa uskutoční do 30 dní odo dňa prijatia podpísanej zmluvy riadiacim orgánom.

Ďalšie platby predbežného financovania a platby zostatku sa uskutočnia do 30 dní od prijatia správy Spoločným technickým sekretariátom.

- 7.8 V prípade, že zostatok ENI na jednotnom bankovom účte programu nepokrýva sumu, ktorá sa má zaplatiť, proces platby sa pozastaví, kým sa prevod príspevku ENI od Európskej komisie nepripíše na jednotný bankový účet programu.

ČLÁNOK 8 – KONFLIKT ZÁUJMOV A BEZÚHONNOSŤ

- 8.1 Hlavný prijímateľ prijme všetky potrebné opatrenia na zabránenie alebo ukončenie akejkoľvek situácie, ktorá by mohla ohroziť nestranné a objektívne plnenie tejto zmluvy. Takýto konflikt záujmov môže vzniknúť najmä v dôsledku hospodárskeho záujmu, politickej alebo národnej spriaznenosti, rodinných alebo citových väzieb alebo iného relevantného spojenia alebo spoločného záujmu.
- 8.2 Akýkoľvek konflikt záujmov, ktorý môže vzniknúť počas plnenia tejto zmluvy, musí byť bezodkladne písomne oznámený spoločnému technickému sekretariátu. V prípade takéhoto konfliktu hlavný prijímateľ okamžite podnikne všetky kroky potrebné na jeho vyriešenie.
- 8.3 Spoločný technický sekretariát si vyhradzuje právo overiť, či sú prijaté opatrenia primerané a v prípade potreby môže vyžadovať prijatie ďalších opatrení.
- 8.4 Hlavný prijímateľ zabezpečí, aby sa jeho zamestnanci vrátane vedenia nedostali do situácie, ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov. Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť podľa tejto zmluvy, nahradí hlavný prijímateľ okamžite a bez náhrady od riadiaceho orgánu / spoločného technického sekretariátu ktoréhokoľvek zo svojich zamestnancov v takejto situácii.
- 8.5 Hlavný prijímateľ dodržiava ľudské práva a príslušné právne predpisy v oblasti životného prostredia vrátane multilaterálnych environmentálnych dohôd, ako aj medzinárodne dohodnutých základných pracovných noriem.

ČLÁNOK 9 – DÔVERNOSŤ

- 9.1 Podľa článku 11 sa riadiaci orgán a hlavný prijímateľ zaväzujú zachovať dôvernosť akýchkoľvek informácií, bez ohľadu na ich formu, zverejnených písomne alebo ústne v súvislosti s implementáciou tejto zmluvy a označených písomne ako dôverné najmenej po dobu 5 rokov po vyplatenie zostatku.
- 9.2 Hlavný prijímateľ nepoužije dôverné informácie na žiadny iný účel ako na splnenie svojich povinností podľa tejto zmluvy, pokiaľ sa s riadiacim orgánom / spoločným technickým sekretariátom nedohodne inak.
- 9.3 Európska komisia má prístup ku všetkým dokumentom oznámeným riadiacemu orgánu a zachováva rovnakú úroveň dôvernosti.

ČLÁNOK 10 – FINANČNÉ USTANOVENIA

- 10.1 Oprávnené náklady sú skutočné náklady, ktoré vzniknú prijímateľovi a ktoré spĺňajú všetky kritériá stanovené v článkoch 48.1-4 ENI CBC IR.
- 10.2 Podľa odsekov 1 a 2 článku 48 ENI CBC IR sú priame náklady príjemcu oprávnené v súlade s článkom 55 ENI CBC IR.
- 10.3 Náklady uvedené v článku 49 ENI CBC IR týkajúce sa implementácie projektu sa nebudú považovať za oprávnené.

- 10.4 Oprávnené náklady môžu tiež predstavovať ktorékoľvek z týchto možností nákladov alebo ich kombinácia :
- a) Jednotkové náklady;
 - b) Paušálne financovanie;
- 10.5 Metódy, ktoré používa hlavný prijímateľ / prijímatelia na určenie jednotkových nákladov alebo paušálnych sadzieb, sú jasne opísané a opodstatnené v prílohe II Rozpočet projektu a zabezpečujú dodržiavanie pravidiel neziskovosti a zabráňujú dvojitému financovaniu nákladov. Použité informácie môžu vychádzať z historického a / alebo skutočného účtovníctva vedúceho príjemcu / príjemcu alebo z externých informácií, ak sú dostupné a vhodné.
- Náklady deklarované v rámci možností zjednodušených nákladov musia spĺňať kritériá oprávnenosti stanovené v článku 10.1 a 10.2. Nemusia byť doložené účtovnými alebo podpornými dokumentmi, s výnimkou tých, ktoré sú potrebné na preukázanie splnenia podmienok na úhradu stanovených v prílohách I a II. Tieto náklady nemusia zahŕňať neoprávnené náklady uvedené v článku 10.3 alebo náklady už deklarované v rámci inej nákladovej položky alebo položky rozpočtu projektu. Sumy alebo sadzby jednotkových nákladov alebo paušálne sadzby stanovené v prílohe II Rozpočet projektu sa nemôžu jednostranne meniť a nemožno ich spochybniť následnými overeniami.
- 10.6 Celková výška financovania, ktoré možno pridať na základe možností zjednodušených nákladov v súlade s článkom 10.4 písm. a) až b), nesmie presiahnuť 60 000 EUR na každý projekt.
- 10.7 Nepriame náklady na projekt sú také oprávnené náklady, ktoré nemožno identifikovať ako konkrétne náklady priamo spojené s implementáciou projektu a nemožno im ich zaúčtovať priamo v súlade s podmienkami oprávnenosti uvedenými v článku 10.1. Vznikajú však vedúcemu prijímateľovi / príjemcom v súvislosti s oprávnenými priamymi nákladmi na projekt. Nesmú zahŕňať neoprávnené náklady uvedené v článku 10.3 alebo náklady už deklarované v rámci inej nákladovej položky alebo položky rozpočtu projektu.
- 10.8 Môže sa požadovať fixné percento z celkovej výšky priamych oprávnených nákladov na projekt, ktoré nepresahuje percento stanovené v článku 3 tejto zmluvy, na pokrytie nepriamych nákladov na projekt vo forme paušálneho financovania. Paušálne financovanie nepriamych nákladov nemusí byť doložené účtovnými dokladmi. Táto suma sa nebude brať do úvahy, pokiaľ ide o maximálnu výšku možností zjednodušených nákladov.
- 10.9 Akékoľvek vecné príspevky, ktoré sa uvedú osobitne v prílohe II Rozpočet, nepredstavujú skutočné výdavky a nie sú oprávnenými nákladmi. Vecné príspevky sa nemôžu považovať za spolufinancovanie zo strany vedúceho príjemcu / prijímateľov. Náklady na zamestnancov pridelených do projektu sa nebudú považovať za vecné príspevky a môžu sa považovať za súčasť minimálneho 10% spolufinancovania.
- 10.10 Grant nesmie preniť prijímateľovi žiaden zisk. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad oprávnenými nákladmi schválený riadiacim orgánom pri podaní žiadosti o vyplatenie zostatku. Príjmy, ktoré sa majú brať do úvahy, sú konsolidované príjmy k dátumu, keď hlavný prijímateľ uskutoční žiadosť o platbu zostatku, ktoré patria do jednej z troch nasledujúcich kategórií:
- a) výnosy generované projektom nad prahovú hodnotu spolufinancovania vedúceho príjemcu a prijímateľov
 - b) finančné príspevky osobitne pridelené darcami na financovanie tých istých oprávnených nákladov financovaných z tejto zmluvy a deklarovaných hlavným príjemcom ako skutočné náklady podľa tejto zmluvy. Ďalšie podrobnosti o narábaní s finančnými príspevkami platenými darcami sú stanovené v programových pravidlách

- c) úrok z predbežného financovania, ak sa nepoužil na projektové činnosti.

Ak by konečná výška grantu stanovená v súlade so zmluvou priniesla zisk, zníži sa podľa pravidiel programu.

- 10.11 Bez toho, aby bol dotknutý článok 17.11-23, lehoty na schválenie správy a následné platby môžu byť pozastavené oznámením vedúcemu prijímateľovi, že:
- a) suma uvedená v žiadosti o platbu nie je splatná, alebo;
 - b) neboli dodané príslušné podporné dokumenty, alebo;
 - c) sú potrebné objasnenia, úpravy alebo ďalšie informácie k opisným alebo finančným častiam správ, alebo;
 - d) existujú pochybnosti o oprávnenosti výdavkov a je potrebné vykonať ďalšie kontroly vrátane kontrol na mieste, aby sa zabezpečila oprávnenosť výdavkov, alebo;
 - e) je potrebné overiť, či sa v postupe udeľovania grantu alebo pri realizácii projektu nevyskytli predpokladané závažné chyby, nezrovnalosti alebo podvody, alebo;
 - f) je potrebné overiť, či hlavný prijímateľ neporušil nejaké podstatné povinnosti podľa tejto zmluvy, alebo;
 - g) nie sú splnené povinnosti týkajúce sa zviditeľnenia projektu stanovené v článku 19.

Pozastavenie lehôt na schválenie správy a následných platieb sa začína odoslaním uvedeného oznámenia hlavnému prijímateľovi. Lehota začína plynúť znova dňom, keď je zaznamenaná správne formulovaná žiadosť o platbu alebo sú prijaté požadované informácie. Hlavný prijímateľ poskytne všetky požadované informácie, vysvetlenia alebo dokumenty do 30 dní od podania žiadosti.

Ak napriek informáciám, vysvetleniam alebo dokumentom poskytnutým hlavným príjemcom je žiadosť o platbu stále neprijateľná, alebo ak sa v postupe udeľovania grantu alebo pri realizácii grantu vyskytli závažné chyby, nezrovnalosti, podvody alebo porušenia povinností, potom môže Riadiaci orgán odmietnuť pokračovať v platbách a môže v prípadoch uvedených v článku 17.11-23 príslušne ukončiť túto Zmluvu.

Okrem toho môže riadiaci orgán preventívne pozastaviť platby aj bez predchádzajúceho oznámenia, pred alebo namiesto ukončenia tejto zmluvy, ako je ustanovené v článku 17.11-23, ako aj ukladania administratívnych sankcií.

- 10.12 Hlavný prijímateľ zabezpečí dodržiavanie platných právnych predpisov o štátnej pomoci, ako aj ustanovení o štátnej pomoci uvedených v kapitole 10 Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Ukrajinou v súlade s pokynmi uvedenými v príručke na implementáciu projektu. .

ČLÁNOK 11 – ÚČTY A TECHNICKÉ A FINANČNÉ KONTROLY

- 11.1 Hlavný prijímateľ vedie presné a pravidelné účty o implementácii Projektu pomocou vhodného účtovného systému a systému podvojného účtovníctva. Účty:
- a) môžu byť neoddeliteľnou súčasťou alebo doplnkom bežného systému príjemcu;
 - b) dodržiava účtovné zásady a účtovné zásady a pravidlá, ktoré platia v príslušnej krajine;
 - c) umožní ľahké vysledovanie, identifikáciu a overenie príjmov a výdavkov spojených s projektom.

- 11.2 Hlavný prijímateľ zabezpečí, aby bolo možné finančnú časť akejkoľvek správy požadovanej podľa článku 6 a v príručke na implementáciu programu k programu správne a ľahko zosúladiť s účtovným systémom a s príslušnými účtovnými a inými záznamami. Na tento účel hlavný prijímateľ pripraví a uschová príslušné zosúladenia, podporné harmonogramy, analýzy a členenia na účely kontroly a overovania.
- 11.3 Hlavný prijímateľ umožní, aby overenie vykonával riadiaci orgán, národný orgán, orgán auditu a členovia skupiny audítorov, kontaktné miesto pre kontrolu, Európska komisia, Európsky úrad pre boj proti podvodom, AFCOS v členských štátoch. Štáty a orgán pre boj proti podvodom uvedený vo finančnej dohode Ukrajinou, Európskym dvorom audítorov a akýmkoľvek externým audítorom oprávneným ktorýmkoľvek z týchto orgánov. Hlavný prijímateľ musí prijať všetky kroky na uľahčenie svojej práce.
- 11.4 Hlavný prijímateľ umožní vyššie uvedeným subjektom:
- a) pristupovať na stránky a miesta, na ktorých je Projekt implementovaný;
 - b) preskúmať svoje účtovné a informačné systémy, dokumenty a databázy týkajúce sa technického a finančného riadenia projektu;
 - c) robiť kópie dokumentov;
 - d) vykonávať kontroly na mieste;
 - e) vykonať úplný audit na základe všetkých účtovných dokumentov a akýchkoľvek ďalších dokumentov týkajúcich sa financovania projektu.
- 11.5 Okrem toho je Európskemu úradu pre boj proti podvodom a ďalším vyššie uvedeným agentúram pre boj proti podvodom umožnené vykonávať kontroly a inšpekcie na mieste v súlade s postupmi stanovenými v právnych predpisoch Európskej únie na ochranu finančné záujmy Európskej únie proti podvodom a iným nezrovnalostiam, ako aj dohoda o financovaní medzi Európskou komisiou a Ukrajinou. Zistenia môžu prípadne viesť k vymáhaniu poskytnutých peňažných prostriedkov zo strany Európskej komisie.
- 11.6 Prístup poskytovaný agentom vyššie uvedených orgánov, ktorí vykonávajú overovanie, ako je ustanovené v tomto článku, ako aj v článkoch 6.7 a 7.6, je založený na mlčanlivosti vo vzťahu k tretím stranám, bez toho, aby boli dotknuté povinnosti verejného práva, ktorým podliehajú.
- 11.7 Každý prijímateľ uchováva všetky záznamy, účtovné a podporné dokumenty súvisiace s touto zmluvou po dobu piatich rokov od vyplatenia zostatku programu v súlade s článkom 70 ENI CBC IR a v každom prípade až do prebiehajúceho auditu, overenia, odvolania, súdneho sporu alebo uplatneniu nároku. Riadiaci orgán informuje vedúceho príjemcu o tom, keď Európska komisia uhradí zostatok programu.
- Záznamy musia byť ľahko prístupné a archivované, aby sa uľahčilo ich preskúmanie, a hlavný prijímateľ informuje v záverečnej správe riadiaci orgán o ich presnom umiestnení. Hlavný prijímateľ je povinný bezodkladne informovať o akejkoľvek zmene umiestnenia.
- 11.8 Všetky podporné dokumenty musia byť k dispozícii buď v pôvodnej podobe, vrátane v elektronickej podobe, alebo v riadne odôvodnených prípadoch ako kópia.
- 11.9 Okrem správ uvedených v článku 6 patria medzi dokumenty uvedené v tomto článku okrem iného:
- a) účtovné záznamy (počítačové alebo manuálne) z účtovného systému vedúceho príjemcu, ako sú hlavná účtovná kniha, vedľajšie účtovné knihy a mzdové účty, registre investičného majetku a ďalšie príslušné účtovné informácie;

- b) doklad o postupoch verejného obstarávania, ako sú súťažné podklady, ponuky od uchádzačov a hodnotiace správy;
 - c) doklad o záväzkoch, ako sú zmluvy a objednávkové formuláre;
 - d) Doklad o dodaní služieb, ako sú schválené správy, časové listy, fotografie, prepravné lístky, doklad o účasti na seminároch, konferenciách a školiaciach kurzoch (vrátane príslušnej dodanej dokumentácie a materiálu, certifikátov) atď.;
 - e) doklad o prijatí tovaru, ako sú dodacie listy, od dodávateľov;
 - f) doklad o ukončení prác, ako sú preberacie listy, fotografie, osvedčenia o kvalite a záverečná technická dokumentácia;
 - g) doklad o kúpe, napríklad faktúry a potvrdenky;
 - h) doklad o platbe, napríklad bankové výpisy, oznámenia o debete, doklad o vyrovnaní dodávateľom;
 - i) dôkaz, že dane a / alebo DPH, ktoré boli zaplatené, nie je možné v skutočnosti vrátiť;
 - j) V prípade výdavkov na palivo a naftu súhrnný zoznam prejdenej vzdialenosti, priemerná spotreba použitých vozidiel, náklady na palivo a náklady na údržbu;
 - k) Záznamy o zamestnancoch a mzdové záznamy, ako sú zmluvy, výpisy z platu, dokumenty sociálneho zabezpečenia a časové výkazy.
- 11.10 Nedodržanie povinností stanovených v tomto článku predstavuje prípad porušenia podstatnej povinnosti podľa tejto zmluvy. V takom prípade môže riadiaci orgán pozastaviť Zmluvu, schválenie správy, platby alebo lehotu na platbu, vypovedať zmluvu a znížiť dotáciu.

ČLÁNOK 12 – VLASTNÍCTVO/ VYUŽITIE VÝSLEDKOV A AKTÍV

- 12.1 Vlastníctvo a titul a práva duševného a priemyselného vlastníctva k výsledkom, správam a iným dokumentom súvisiacim s týmto projektom budú zverené vedúcemu prijímateľovi a príjemcom (príjemcom) v súlade s podmienkami stanovenými v partnerskej dohode.
- 12.2 Bez toho, aby bol dotknutý článok 12.1, prijímateľ udeľuje riadiacemu orgánu / spoločnému technickému sekretariátu (a Európskej komisii) právo slobodne a podľa vlastného uváženia používať, najmä ukladať, upravovať, prekladať, zobrazovať, reprodukovat' akýmkoľvek spôsobom technickým postupom, zverejňovať alebo akýmkoľvek médiom oznamovať všetky dokumenty pochádzajúce z projektu bez ohľadu na ich formu, za predpokladu, že to neporuší existujúce práva priemyselného a duševného vlastníctva.
- 12.3 Hlavný prijímateľ zabezpečí, aby mal všetky práva na použitie akýchkoľvek už existujúcich práv duševného vlastníctva potrebných na vykonávanie tejto zmluvy.
- 12.4 V prípade, že sú na fotografii alebo filme zobrazené fyzické a rozpoznateľné osoby, hlavný prijímateľ predloží v záverečnej správe spoločnému technickému sekretariátu vyhlásenie týchto osôb, ktoré udeľuje oprávnenie na opísané použitie ich obrázkov. Vyššie uvedené sa nevzťahuje na fotografie alebo filmy natočené na verejných miestach, kde je náhodná skupina verejnosti identifikovateľná iba hypoteticky, a na osoby pôsobiace v rámci verejnej činnosti.
- 12.5 Pokiaľ nie je v popise projektu v prílohe I jasne uvedené inak, vybavenie, vozidlá a dodávky hrazené z rozpočtu projektu sa prevedú konečným príjemcom projektu najneskôr pri predložení záverečnej správy.

Ak neexistujú koneční prijímatelia projektu, na ktorých je možné previesť vybavenie, vozidlá a spotrebný materiál, hlavný prijímateľ si môže ponechať vlastníctvo týchto položiek alebo môže tieto položky previesť na:

- Miestne orgány

➤ Miestny prijímateľ (prijímatelia)

Takéto prípady by mali byť jasne uvedené v opise projektu v prílohe I. Akákoľvek odchýlka od plánovaného vlastníctva a používania vybavenia, vozidiel a spotrebného materiálu podlieha predchádzajúcemu povoleniu. Hlavný prijímateľ predloží oprávnenú písomnú žiadosť o autorizáciu riadiacemu orgánu / spoločnému technickému sekretariátu so súpisom, v ktorom sú uvedené príslušné položky, a návrhom na ich použitie, a to včas a najneskôr s predložením záverečnej správy.

Konečné použitie nesmie v žiadnom prípade ohroziť udržateľnosť projektu alebo viesť k zisku pre vedúceho príjemcu / prijímateľov.

- 12.6 K záverečnej správe sa priložia kópie dôkazov o prevode všetkých zariadení a vozidiel, ktorých obstarávacie náklady boli vyššie ako 5 000 EUR za kus. Doklady o prevode zariadenia a vozidiel, ktorých obstarávacie náklady boli nižšie ako 5 000 EUR za položku, si hlavný prijímateľ uchová na kontrolné účely.
- 12.7 V súlade s článkom 39.3 ENI CBC IR každý projekt vrátane infraštruktúrnej zložky vráti príspevok Únie, ak do piatich rokov od ukončenia projektu alebo prípadne v lehote stanovenej v pravidlách štátnej pomoci, došlo k podstatnej zmene ovplyvňujúcej jeho povahu, ciele alebo podmienky vykonávania, ktorá by viedla k narušeniu pôvodných cieľov projektu. Sumy neoprávnené vyplatené v súvislosti s projektom vráti riadiaci orgán v pomere k obdobiu, počas ktorého nebola splnená požiadavka.

ČLÁNOK 13 – HODNOTENIE/MONITOROVANIE PROJEKTU

- 13.1 Ak riadiaci orgán / spoločný technický sekretariát alebo Európska komisia vykonáva predbežné hodnotenie alebo hodnotenie ex post alebo monitorovaciu misiu, hlavný prijímateľ sa zaviaže, že mu alebo ním povereným osobám poskytne dokumenty alebo informácie potrebné na hodnotenie alebo monitorovanie.
- 13.2 Ak hlavný prijímateľ alebo riadiaci orgán / spoločný technický sekretariát vykonáva alebo zadáva hodnotenie v priebehu projektu, poskytne tomu druhému kópiu hodnotiacej správy.

ČLÁNOK 14 – VYMÁHANIE

- 14.1 Ak je niektorá suma prijímateľovi projektu vyplatená neoprávnené alebo ak je vrátenie prostriedkov oprávnené podľa podmienok tejto zmluvy, prijímateľ sa zaväzuje zaplatiť vedúcemu prijímateľovi, ktorý tieto sumy vráti riadiacemu orgánu.
- 14.2 Vykonané platby nevylučujú možnosť, aby riadiaci orgán vydal príkaz na vymáhanie po správe o overení výdavkov a príjmov, kontrole alebo audite alebo ďalšom overení žiadosti o platbu.
- 14.3 Ak overenie odhalí, že metódy, ktoré prijímateľ používa na určenie jednotkových nákladov alebo paušálnych sadzieb, nie sú v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve, je riadiaci orgán oprávnený pomerne znížiť konečnú výšku grantu až do výšky jednotkových nákladov alebo paušálneho financovania.

- 14.4 Hlavný prijímateľ sa zaväzuje splatiť všetky sumy vyplatené nad konečnú sumu splatnú riadiacemu orgánu do 60 dní od prijatia oznámenia o dlhu spolu s listom, ktorým Spoločný technický sekretariát / riadiaci orgán žiada o dlžnú sumu Vedúceho prijímateľa.
- 14.5 Ak prijímateľ nevráti platbu v lehote stanovenej riadiacim orgánom, môže riadiaci orgán zvýšiť splatné sumy pripočítaním úroku vo výške, ktorú uplatňuje Európska centrálna banka k svojim hlavným refinančným transakciám v eurách v prvý pracovný deň dňa mesiac, v ktorom uplynula lehota, plus tri a pol percentuálneho bodu. Úroky z omeškania vzniknú za čas, ktorý uplynie medzi dátumom termínu platby stanoveným riadiacim orgánom a dňom, kedy je platba skutočne vykonaná. Všetky čiastočné platby najskôr pokrývajú takto stanovené úroky.
- 14.6 Sumy, ktoré sa majú vrátiť riadiacemu orgánu, sa môžu započítať proti sumám akéhokoľvek druhu splatných prijímateľovi, ktoré zodpovedajú finančným prostriedkom HU-SK-RO-UA ENI CBC 2014-2020, a to po riadnom informovaní riadiacim orgánom. Týmto nie je dotknuté právo strán dohodnúť sa na platbách v splátkach.
- 14.7 Splátka podľa článku 14.4 alebo započítanie podľa článku 14.6 predstavuje platbu zostatku.
- 14.8 Bankové poplatky, ktoré vzniknú splatením súm splatných riadiacemu orgánu, hradí v plnej miere prijímateľ.
- 14.9 Bez toho, aby boli dotknuté výsady riadiaceho orgánu, môže Európska komisia v prípade potreby ako darca pristúpiť k vymáhaniu akýmkoľvek prostriedkami.

ČLÁNOK 15 – UZAVRETIE A REALIZÁCIA SUBDODÁVATELSKÝCH VZŤAHOV

- 15.1 Ak hlavný prijímateľ a prijímatelia musia na uskutočnenie projektu uzavrieť subdodávateľské zmluvy s dodávateľmi, s výnimkou nákladov na infraštruktúru, môžu pokrývať iba obmedzenú časť projektu a musia rešpektovať pravidlá zadávania zákaziek a pravidlá štátnej príslušnosti a pôvod stanovený v ENI CBC IR a v príručke implementácie programu k programu. Prijímateľ nesmie predovšetkým ustanoviť nijaké obmedzenie štátnej príslušnosti dodávateľa. Všetky zakúpené dodávky pochádzajú z oprávnenej krajiny, ako je definované v článku 9 ENI CBC IR. Môžu však pochádzať z ktorejkoľvek krajiny, keď množstvo dodávok, ktoré sa majú kúpiť, je nižšie ako 100 000 EUR.
- 15.2 Prijímatelia v relevantnom rozsahu zabezpečia, aby sa na nich príslušné podmienky podľa článkov 4, 6, 8, 11 a 19 vzťahovali aj na všetkých subdodávateľov. Hlavný prijímateľ poskytne vo svojej správe spoločnému technickému sekretariátu komplexnú a podrobnú správu o zadaní a plnení zákaziek zadaných podľa článku 15.1 v súlade s požiadavkami na podávanie správ.
- 15.3 V riadne odôvodnených prípadoch sa limit pre subdodávky nevzťahuje na projekty zamerané na investičné činnosti, najmä na veľké projekty v oblasti infraštruktúry.

ČLÁNOK 16 – ZMENA ZMLUVY

- 16.1 Všetky dodatky k tejto zmluve vrátane jej príloh musia byť vyhotovené písomne. Túto zmluvu je možné meniť iba počas jej realizácie.
- 16.2 Účelom ani následkom zmeny nesmie byť vykonanie zmien v tejto zmluve, ktoré by spochybnil rozhodnutie o poskytnutí grantu alebo boli v rozpore s rovnakým zaobchádzaním so žiadateľmi.

- 16.3 Ak prijímatelia požadujú zmenu a doplnenie, hlavný prijímateľ predloží riadne odôvodnenú žiadosť spoločnému technickému sekretariátu 30 dní pred dátumom, kedy by zmena a doplnenie malo vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú osobitné okolnosti, ktoré spoločenstvo riadne zdôvodní a prijme Technický sekretariát. Táto zmena a doplnenie bude obsiahnutá vo forme dodatku k zmluve.
- 16.4 Ak zmena rozpočtu a / alebo opisu projektu nemá vplyv na základný účel projektu a finančný dopad je obmedzený na presun medzi položkami v rámci tej istej hlavnej rozpočtovej položky vrátane zrušenia alebo zavedenia položky alebo prevod medzi hlavnými rozpočtovými položkami, ktorý zahŕňa zmenu 20% alebo menej pôvodne zapísanej sumy (alebo zmenenej dodatkom) v súvislosti s každou dotknutou hlavnou položkou oprávnených nákladov, hlavný prijímateľ môže zmeniť rozpočet a / alebo popis projektu a informuje o tom Spoločný technický sekretariát. Hlavný prijímateľ predloží tieto zmeny a doplnenia zhromaždené počas príslušného vykazovaného obdobia vo forme „žiadosti o zmenu“ na schválenie spoločnému technickému sekretariátu do konca vykazovaného obdobia, najneskôr však v priebežnej alebo záverečnej správe. Táto metóda sa nesmie použiť na zmenu a doplnenie položiek pre nepriame náklady alebo výšky alebo sadzby možností zjednodušených nákladov definované v zmluve.
- 16.5 Zmeny adresy, bankového účtu alebo audítora môže jednoducho oznámiť hlavný prijímateľ. Za riadne odôvodnených okolností však Spoločný technický sekretariát môže vzniesť námietku proti zmene.
- 16.6 V prípade, že hlavný prijímateľ riadne neinformuje Spoločný technický sekretariát o podrobnostiach o svojom bankovom účte otvorenom špeciálne pre projekt, všetky následky vrátane tých, ktoré majú finančný charakter, nesie hlavný prijímateľ.
- 16.6 Spoločný technický sekretariát si vyhradzuje právo požadovať výmenu audítora uvedeného v článku 21.2, ak úvahy, ktoré neboli známe v čase podpisu tejto zmluvy, spochybňujú nezávislosť audítora alebo nie sú v súlade s profesionálnymi normami alebo referenčnými podmienkami. overenie výdavkov stanovené v programe.

ČLÁNOK 17 – ROZŠÍRENIE, POZASTAVENIE A UKONČENIE ZMLUVY

- 17.1 Doba implementácie projektu je stanovená v článku 2 tejto zmluvy. Hlavný prijímateľ bezodkladne informuje Spoločný technický sekretariát o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré by mohli brániť alebo zdržať implementáciu projektu. Vo výnimočných a odôvodnených prípadoch môže hlavný prijímateľ požiadať o predĺženie obdobia implementácie projektu najneskôr 30 dní pred jeho ukončením v súlade s článkom 16. K žiadosti musia byť priložené všetky podporné dôkazy potrebné na jej posúdenie. Konečné rozhodnutie o týchto požiadavkách je predmetom schválenia riadiacim orgánom.
- 17.2 Hlavný prijímateľ môže pozastaviť implementáciu Projektu alebo akejkoľvek jeho časti, ak je to z dôvodu mimoriadnych okolností, najmä z dôvodu vyššej moci, nadmerne zložité alebo nebezpečné. Hlavný prijímateľ bezodkladne informuje Spoločný technický sekretariát a uvedie povahu, pravdepodobné trvanie a predvídateľné účinky pozastavenia.
- 17.3 Hlavný prijímateľ alebo riadiaci orgán môže potom ukončiť túto zmluvu v súlade s článkom 17.11. Ak sa zmluva nevypovie, hlavný prijímateľ sa usiluje minimalizovať čas jej pozastavenia a prípadné škody a obnoví implementáciu, ak to okolnosti dovoľia, a informuje o tom Spoločný technický sekretariát.
- 17.4 Riadiaci orgán / Spoločný technický sekretariát môže požiadať vedúceho príjemcu o pozastavenie implementácie Projektu alebo akejkoľvek jeho časti, ak je to z dôvodu

mimoriadnych okolností, najmä z dôvodu vyššej moci, príliš náročné alebo nebezpečné. Na tento účel riadiaci orgán / spoločný technický sekretariát informuje vedúceho príjemcu s uvedením povahy a pravdepodobnej doby pozastavenia.

- 17.5. Hlavný prijímateľ alebo riadiaci orgán potom môže túto zmluvu vypovedať v súlade s článkom 17.11-23. Ak sa zmluva nevypovie, hlavný prijímateľ sa bude usilovať minimalizovať čas jej pozastavenia a prípadné škody a bude pokračovať v implementácii, ak to okolnosti dovoľia a po získaní súhlasu riadiaceho orgánu / spoločného technického sekretariátu.
- 17.6. Riadiaci orgán môže tiež pozastaviť platnosť tejto zmluvy alebo účasť vedúceho príjemcu / prijímateľov na tejto zmluve, ak má riadiaci orgán / spoločný technický sekretariát dôkazy, že alebo ak z objektívnych a opodstatnených dôvodov riadiaci orgán / spoločný technický sekretariát usúdi, že potrebné na overenie, či je pravdepodobné, že:
- a) postup udeľovania grantu alebo implementácia projektu boli predmetom významných chýb, nezrovnalostí, podvodov alebo korupcie;
 - b) hlavný prijímateľ / prijímatelia porušili akúkoľvek podstatnú povinnosť podľa tejto zmluvy.
- 17.7. Hlavný prijímateľ poskytne všetky požadované informácie, vysvetlenia alebo dokumenty do 30 dní od prijatia žiadostí zaslaných riadiacim orgánom / spoločným technickým sekretariátom. Ak sa bez ohľadu na informácie, vysvetlenia alebo dokumenty poskytnuté hlavným príjemcom ukáže, že postup udeľovania grantu alebo implementácia grantu boli predmetom významných chýb, nezrovnalostí, podvodov alebo porušenia povinností, potom môže riadiaci orgán túto zmluvu vypovedať podľa článku 17.11.
- 17.8. Pojem vyššia moc, ako je používaný v tomto dokumente, sa vzťahuje na všetky nepredvídateľné udalosti, ktoré nie sú pod kontrolou ktorejkoľvek zo strán tejto zmluvy a ktoré žiadna strana nie je schopná pri náležitej starostlivosti prekonať, ako sú Božie činy, štrajky, výluky alebo iné činnosti. priemyselné nepokoje, činy verejného nepriateľa, vojny, či už vyhlásené alebo nie, blokády, povstanie, nepokoje, epidémie, zosuvy pôdy, zemetrasenia, búrky, blesky, povodne, výplachy, občianske nepokoje, výbuch. Rozhodnutie Európskej únie pozastaviť spoluprácu s partnerskou krajinou sa považuje za prípad vyššej moci, ak z nej vyplýva pozastavenie financovania podľa tejto zmluvy.
- 17.9. Hlavný prijímateľ sa nesmie dopustiť porušenia svojich zmluvných povinností, ak mu v plnení týchto okolností bránia okolnosti vyššej moci.
- 17.10. V prípade pozastavenia podľa článkov 17.2, 17.4 a 17.6 sa obdobie implementácie projektu predĺži o obdobie zodpovedajúce dĺžke pozastavenia bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek zmeny a doplnenia zmluvy, ktoré môžu byť potrebné na prispôbenie projektu nové vykonávacie podmienky.
- 17.11. Ak sa hlavný prijímateľ alebo riadiaci orgán domnieva, že v prípadoch uvedených v článkoch 17.2 a 17.4, táto zmluva už nemôže byť vykonaná efektívne alebo vhodným spôsobom, náležite to konzultuje s ostatnými. Ak nedôjde k dohode o riešení, hlavný prijímateľ alebo riadiaci orgán môže túto zmluvu vypovedať dvojmesačnou písomnou výpoveďou bez toho, aby sa od neho vyžadovalo vyplatenie náhrady škody.
- 17.12. Bez toho, aby bol dotknutý článok 17.11, za nasledujúcich okolností môže riadiaci orgán po riadnej konzultácii s hlavným príjemcom ukončiť túto zmluvu bez akejkoľvek náhrady škody, ak:
- a) hlavný prijímateľ bezdôvodne neplní podstatnú povinnosť, ktorá mu z tejto zmluvy vyplýva jednotlivo alebo kolektívne, a ani po oznámení listom o splnení týchto povinností tak neučiní alebo v rámci predloženia uspokojivého vysvetlenia 30 dní od prijatia listu;

- b) hlavný prijímateľ alebo akákoľvek osoba, ktorá preberá neobmedzenú zodpovednosť za dlhy hlavného prijímateľa je v úpadku, je predmetom konkurzu alebo likvidácie, spravuje svoj majetok likvidátorom alebo súdnou cestou, uzavrela dohodu s veriteľmi, pozastavila podnikateľskú činnosť alebo sa nachádza v analogickej situácii vyplývajúcej z podobného postupu stanoveného v akomkoľvek vnútroštátnom zákone alebo iných právnych predpisoch týkajúcich sa príjemcu;
- c) hlavný prijímateľ alebo akýkoľvek príbuzný subjekt alebo osoba boli uznaní vinnými z trestného činu týkajúceho sa profesionálneho správania, ktorý bol dokázaný akýmkoľvek prostriedkami;
- d) bolo právoplatným rozsudkom alebo konečným správnym rozhodnutím alebo dôkazom, ktorý má k dispozícii riadiaci orgán, preukázané, že hlavný prijímateľ sa dopustil podvodu, korupcie, účasti v zločineckej organizácii, prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, terorizmu trestné činy, detská práca alebo iné formy obchodovania s ľuďmi alebo došlo k nezrovnalosti;
- e) zmena právnej, finančnej, technickej, organizačnej alebo vlastníckej situácie hlavného príjemcu alebo ukončenie účasti vedúceho príjemcu významne ovplyvňuje vykonávanie tejto zmluvy alebo spochybňuje rozhodnutie o poskytnutí grantu;
- f) Hlavný prijímateľ alebo akákoľvek spriaznená osoba, sa previní skreslením skutočností pri poskytovaní informácií požadovaných v postupe verejného obstarávania alebo pri implementácii projektu alebo neposkytne - alebo nedodá - v lehotách stanovených v tejto zmluve - akékoľvek informácie týkajúce sa na projekt požadovaný riadiacim orgánom / spoločným technickým sekretariátom;
- g) hlavný prijímateľ nesplnil povinnosti týkajúce sa platenia príspevkov na sociálne zabezpečenie alebo platenia daní v súlade s právnymi predpismi krajiny, v ktorej má sídlo;
- h) Riadiaci orgán / spoločný technický sekretariát má dôkazy o tom, že hlavný prijímateľ alebo akýkoľvek súvisiaci subjekt alebo osoba sa dopustili podstatných chýb, nezrovnalostí alebo podvodov v postupe udeľovania grantu alebo pri implementácii projektu;
- i) na vedúceho príjemcu sa vzťahuje administratívna pokuta uvedená v článku 17.18;
- j) Riadiaci orgán / spoločný technický sekretariát má dôkazy o tom, že hlavný prijímateľ je vystavený konfliktu záujmov;
- k) Európska komisia má dôkazy o tom, že sa hlavný prijímateľ dopustil systémových alebo opakujúcich sa chýb alebo nezrovnalostí, podvodov alebo závažného porušenia povinností z iných grantov financovaných z Európskej únie a pridelených konkrétnemu hlavnému prijímateľovi za podobných podmienok, za predpokladu, že tieto chyby, nezrovnalosti, podvod alebo vážne porušenie povinností majú podstatný vplyv na tento grant.

Prípady výpovede podľa písmen b), c), d), h), j) a k) sa môžu vzťahovať aj na osoby, ktoré sú členmi správneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu vedúceho príjemcu a / alebo osobám, ktoré majú oprávnenie na zastupovanie, rozhodovanie alebo kontrolu vo vzťahu k vedúcemu prijímateľovi.

- 17.13 V prípadoch uvedených v písmenách c), f), h) a k) sa pod akoukoľvek prepojenou osobou rozumie každá fyzická osoba s právomocami zastupovania, rozhodovania alebo kontroly vo vzťahu k vedúcemu prijímateľovi. Akýkoľvek príbuzný subjekt znamená najmä každý subjekt, ktorý spĺňa kritériá stanovené v článku 1 siedmej smernice Rady č. 83/349 / EHS z 13. júna 1983.
- 17.14 V riadne odôvodnených prípadoch môže účasť príjemcu (prijímateľov) na tejto zmluve ukončiť aj hlavný prijímateľ. Za týmto účelom oznámi hlavný prijímateľ riadiacemu orgánu / spoločnému technickému sekretariátu dôvody ukončenia svojej účasti a dátum, ku ktorému ukončenie nadobúda účinnosť, ako aj návrh na prerozdelenie úloh príjemcu, ktorých účasť je ukončená, alebo o jej prípadnom nahradení. Návrh sa zašle v dostatočnom časovom predstihu pred nadobudnutím účinnosti ukončenia. Ak riadiaci orgán / spoločný technický sekretariát súhlasí,

zmluva sa zodpovedajúcim spôsobom zmení a doplní v súlade s článkom 16 s predchádzajúcim písomným súhlasom spoločného monitorovacieho výboru.

- 17.15 Platobné povinnosti riadiaceho orgánu podľa tejto zmluvy sa skončia 18 mesiacov po období implementácie stanovenom v článku 2, pokiaľ táto zmluva nebude ukončená podľa článkov 17.11-23.

Riadiaci orgán posunie tento konečný dátum, aby bol schopný plniť svoje platobné povinnosti, vo všetkých prípadoch, keď hlavný prijímateľ predložil žiadosť o platbu v súlade so zmluvnými ustanoveniami, alebo v prípade sporu až do ukončenia riešenia sporu. postup ustanovený v ČLÁNKU 18. Riadiaci orgán informuje vedúceho príjemcu o každom posunutí konečného dátumu.

- 17.16 Táto zmluva môže byť ukončená, ak z nej nevyplýva platba riadiacim orgánom nad rámec prvej splátky do dvoch rokov od jej podpisu

- 17.17 Spoločný monitorovací výbor bude informovaný riadiacim orgánom o prípadných rozhodnutiach o ukončení zmluvy.

- 17.18 Po ukončení tejto zmluvy urobí hlavný prijímateľ všetky okamžité kroky na rýchle a riadne ukončenie projektu a na zníženie ďalších výdavkov na minimum.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 10, má hlavný prijímateľ nárok na platbu iba za vykonanú časť projektu, s výnimkou nákladov týkajúcich sa súčasných záväzkov, ktoré sa majú vykonať po ukončení.

Na tento účel hlavný prijímateľ predloží riadiacemu orgánu / spoločnému technickému sekretariátu žiadosť o platbu v lehote troch mesiacov odo dňa ukončenia.

V prípade ukončenia podľa článku 17.11 môže riadiaci orgán súhlasiť s úhradou nevyhnutných zostatkových výdavkov vzniknutých počas výpovednej lehoty, ak bol prvý odsek tohto článku riadne vykonaný.

V prípadoch ukončenia stanovených v článku 17.12 písm. a), c), d), f), h) ak) môže riadiaci orgán po náležitých konzultáciách s hlavným príjemcom a v závislosti od závažnosti zlyhaní požiadať o úplné alebo čiastočné vrátenie neoprávnene vyplatených súm za Projekt.

- 17.19 Bez toho, aby bolo dotknuté uplatnenie iných prostriedkov nápravy stanovených v zmluve, sankciou môže byť vylúčenie zo všetkých zmlúv a grantov financovaných z prostriedkov EÚ uložiť po spornom konaní vedúcemu prijímateľovi, ktorý najmä:

je vinný zo závažného zneužitia úradnej moci, dopustil sa nezrovnalostí alebo bol vážne zistený v rozpore so svojimi zmluvnými záväzkami. Trvanie vylúčenia neprekročí dobu stanovenú právoplatným rozsudkom alebo konečným správnym rozhodnutím alebo, ak také chýbajú, tri roky;

je vinný z podvodu, korupcie a účasti v zločineckej organizácii, prania špinavých peňazí, trestných činov súvisiacich s terorizmom, detskej práce alebo obchodovania s ľuďmi. Trvanie vylúčenia neprekročí dobu stanovenú právoplatným rozsudkom alebo konečným správnym rozhodnutím alebo, ak také chýbajú, päť rokov;

- 17.20 V situáciách uvedených v článku 17.18 môžu byť hlavný prijímateľ navyše alebo alternatívne k sankcii za vylúčenie vystavený aj finančným pokutám vo výške 2 - 10% hodnoty zákazky.

- 17.21 Ak je riadiaci orgán oprávnený ukladať finančné pokuty, môže tieto finančné pokuty odpočítat' od akýchkoľvek súm splatných vedúcemu prijímateľovi alebo uplatniť príslušnú záruku.
- 17.22 Rozhodnutie o uložení administratívnych sankcií môže byť zverejnené na osobitnej internetovej stránke s výslovným uvedením vedúceho príjemcu.
- 17.23 Vyššie uvedené správne sankcie môžu byť uložené aj osobám, ktoré sú členmi správneho, riadiaceho alebo kontrolného orgánu vedúceho príjemcu, osobám, ktoré majú oprávnenie zastupovať, rozhodovať alebo kontrolovať vedúceho príjemcu.

ČLÁNOK 18 – ROZHODNÉ PRÁVO A RIEŠENIE SPOROV

- 18.1 Táto zmluva sa bude riadiť maďarským právom, ktoré je právnym poriadkom krajiny riadiaceho orgánu.
- 18.2 Zmluvné strany tejto zmluvy urobia všetko preto, aby sa priateľsky urovnali všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú počas vykonávania tejto zmluvy. Za týmto účelom písomne oznámia svoje pozície a všetky riešenia, ktoré považujú za možné, a stretnú sa na požiadanie. Hlavný prijímateľ a riadiaci orgán odpovedia na žiadosť o priateľské urovanie sporu zaslanú do 30 dní. Po uplynutí tejto lehoty alebo ak pokus o priateľské urovanie nepriniesol dohodu do 120 dní od prvej žiadosti, hlavný prijímateľ alebo riadiaci orgán môže druhej strane oznámiť, že považuje postup za neúspešný.
- 18.3 V prípade, že sa nepodari dosiahnuť priateľskú dohodu, môže byť spor po vzájomnej dohode vedúceho príjemcu a riadiaceho orgánu predložený na zmierenie Európskej komisii. Ak nedôjde k urovnaniu do 120 dní od začatia zmierovacieho konania, môže každá strana oznámiť druhej strane, že považuje postup za neúspešný.
- 18.4 V prípade neúspechu vyššie uvedených postupov môže každá strana tejto zmluvy predložiť spor súdom krajiny riadiaceho orgánu

ČLÁNOK 19 – PROPAGÁCIA

- 19.1 Pokiaľ Európska komisia nesúhlasí alebo nevyžaduje inak, hlavný prijímateľ prijme všetky potrebné kroky na zverejnenie skutočností, že Európska únia tento projekt financovala alebo spolufinancovala. Takéto opatrenia musia byť v súlade s Príručkou pre komunikáciu a zviditeľnenie vonkajších akcií Európskej únie ustanovenou a zverejnenou Európskou komisiou, ktorú možno nájsť na: https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/visibility_requirements-near_english.pdf a so všetkými ďalšími ustanoveniami Programu cezhraničnej spolupráce ENI Maďarsko-Slovensko-Rumunsko-Ukrajina na roky 2014 - 2020, ktoré sú zverejnené na webovej stránke programu.
- 19.2 Hlavný prijímateľ predloží komunikačný plán na schválenie riadiacemu orgánu / spoločnému technickému sekretariátu a podá správu o jeho implementácii v súlade s článkom 6.
- 19.3 Hlavný prijímateľ sa predovšetkým zmieni o projekte a finančnom príspevku Európskej únie v informáciách poskytovaných konečným príjemcom projektu, vo svojich výročných správach a pri akýchkoľvek rokovaníach s médiami. Ak je to vhodné, zobrazuje logá Európskej únie a programu.
- 19.4 Akékoľvek oznámenie alebo publikácia príjemcu týkajúce sa projektu, vrátane oznámení na konferenciách alebo seminároch, bude obsahovať informáciu o tom, že projekt získal

financovanie z Európskej únie v rámci programu. Akákoľvek publikácia príjemcu v akejkoľvek forme a na akomkoľvek médiu vrátane internetu musí obsahovať toto vyhlásenie: „Tento dokument bol vypracovaný s finančnou pomocou Európskej únie a programu. Za obsah tohto dokumentu zodpovedá výlučne Prešovský samosprávny kraj a za žiadnych okolností ho nemožno považovať za vyjadrenie stanoviska riadiaceho orgánu / spoločného technického sekretariátu alebo Európskej únie.“

- 19.5 Hlavný prijímateľ oprávňuje riadiaci orgán / spoločný technický sekretariát a Európsku komisiu na zverejnenie jeho názvu a adresy, štátnej príslušnosti, účelu grantu, trvania a umiestnenia, ako aj maximálnej výšky grantu a miery financovania projektu. Náklady na projekt stanovené v článku 3. Výnimku zo zverejnenia týchto informácií možno udeliť, ak by to mohlo ohroziť vedúceho príjemcu alebo poškodiť jeho záujem.

ČLÁNOK 20 – OCHRANA ÚDAJOV

- 20.1 Akékoľvek osobné údaje budú spracovávané v súlade s platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi výlučne na účely plnenia, riadenia, monitorovania a kontroly tejto zmluvy riadiacim orgánom / spoločným technickým sekretariátom a môžu byť poskytnuté tiež orgánom zodpovedným za monitorovanie alebo inšpekčné úlohy podľa práva Európskej únie.
- 20.2 Hlavný prijímateľ prehlasuje, že informoval kontaktnú osobu o tejto Grantovej zmluve a všetkých zamestnancov dotknutých spracovaním svojich osobných údajov potrebných na plnenie tejto zmluvy a ich práv podľa Všeobecného nariadenia o ochrane údajov pred prevodom ich osobné údaje riadiacemu orgánu / spoločnému technickému sekretariátu. Všeobecné informácie o ochrane údajov sú k dispozícii na webových stránkach programu.
- 20.3 Hlavný prijímateľ obmedzí prístup a použitie osobných údajov na tie, ktoré sú nevyhnutne potrebné na plnenie, správu, monitorovanie a kontrolu tejto zmluvy, a prijme všetky príslušné technické a organizačné bezpečnostné opatrenia potrebné na zachovanie najprísnejšej dôvernosti a obmedzenia prístupu k týmto údajom.

ČLÁNOK 21 – ZMLUVNÉ ADRESY

- 21.1 Akákoľvek komunikácia súvisiaca s touto zmluvou vrátane žiadostí o platbu a pripojených správ, žiadostí o zmeny v usporiadaní bankových účtov musí byť písomná, musí obsahovať číslo a názov Projektu a musí byť zaslaná na tieto adresy:

Za Spoločný technický sekretariát (v mene riadiaceho orgánu)

Hungary, H-1053 Budapest, Szép u. 2. 3rd floor

Pre Hlavného prijímateľa

Slovakia, 08001, Prešov, Námestie mieru 2

- 21.2 Audítorská spoločnosť, ktorá vykoná overenie (overenia) ukrajinského vedúceho príjemcu a / alebo ukrajinských prijímateľov uvedených v článku 6.7, je / sú

Velykyj Bereznij village council - Business Partners, 79058 Lviv, Masaryk Street, 18/130,
Tel: +380322493661, Email: businesspartners@ukr.net

Interregional Centre of Cross-Border Cooperation - Standard-Prof, 88017 Zakarpattya region, Uzhgorod, B.Khmelnyskyi Square, 21A, Tel: +380312673734, Email: auditor_jakima@ukr.net

ČLÁNOK 22 - PRÍLOHY

22.1 Nasledujúce dokumenty sú prílohou zmluvy a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť:

- Príloha I: Opis projektu (aktualizované časti 1-6 GAF)
- Príloha II: Rozpočet projektu uvedený na príjemcu vrátane podielu ENI v množstve a percentách
- Príloha III: Formulár finančnej identifikácie
- Príloha IV: Identifikačný list právnickej osoby
- Príloha V: Partnerská dohoda

22.2 V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto zmluvy a ktorejkoľvek jej prílohy, majú prednosť ustanovenia zmluvy.

Vyhotovené v angličtine v 9 origináloch, jeden originál pre riadiaci orgán, jeden originál pre Spoločný technický sekretariát a 7 originálov pre hlavného prijímateľa.

Za hlavného prijímateľa

v. r.

Milan Majerský

President of the Presov self-governing region

Podpis a pečiatka

Dátum Prešov 31.5.2021

Za riadiaci orgán

Horváth Nikoletta

Deputy Head of the Managing Authority

Podpis a pečiatka

Dátum Budapest 25.5.2021

Táto zmluva bola zverejnená dňa: 3.6.2021

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa: 4.6.2021